

signia

Motion 13 Nx, Motion 13 Nx T Motion 13P Nx og Motion 13P Nx T

Brugsanvisning



Indhold

Velkommen	4
<hr/>	
Dine høreapparater	5
<hr/>	
Apparattype	5
Lær dine høreapparater at kende	6
Dele og betegnelser	7
Brugerkontroller	10
Lytteprogrammer	11
Funktioner	11
Batterier	12
<hr/>	
Batteristørrelse og tips til håndtering	12
Udskiftning af batterier	13
Daglig brug	14
<hr/>	
Tænd og sluk	14
Anbring og fjern høreapparaterne	15
Justering af lydstyrken	18
Sådan skiftes lytteprogrammet	19
Yderligere justeringer (tilvalg)	19
Særlige lyttesituationer	20
<hr/>	
Brug af telefon	20
Lydstreaming med iPhone	21
Flytilstand	21
Telespole (tilvalg)	22

Vedligeholdelse	23
Høreapparater	23
Ørepropper, ørekroge og slanger	24
Professionel vedligeholdelse	28
Yderligere oplysninger	29
Sikkerhedsoplysninger	29
Tilbehør	29
Symboler anvendt i dette dokument	29
Fejlfinding	30
Service og garanti	32

Velkommen

Tak, fordi du har valgt vores høreapparater som din ledsager i dagligdagen. Som det gælder alle nye ting, vil det tage nogen tid at blive fortrolig med dem.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, dine høreapparater kan give dig.

For at du kan få mest muligt ud af dine høreapparater, anbefales det, at du bærer dem hele dagen, hver dag. Det vil gøre det nemmere for dig at vænne dig til dem.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning samt sikkerhedshåndbogen grundigt og fuldstændigt.

Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse eller personskader.

Dine høreapparater



Denne brugervejledning beskriver ekstra funktioner, dine høreapparater muligvis har.

Bed din høreapparatspecialist om at markere de funktioner, der er relevante for dine høreapparater.

Apparattype

Dine høreapparater er BTE-modeller (Behind-The-Ear).

En slange leder lyden fra høreapparatet til øret.

Apparaterne er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.

Den trådløse funktionalitet muliggør avancerede lydfunktioner og synkronisering mellem dine to høreapparater.

Dine høreapparater har Bluetooth® low energy* teknologi giver mulighed for nem udveksling af data med din smartphone og problemfri lydstreaming med din iPhone**.

* Bluetooth ordmærket og logoerne tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af den juridiske producent af dette produkt sker under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

** iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., og er registreret i U.S.A. og andre lande.

Lær dine høreapparater at kende

Det anbefales, at du bruger lidt tid på at lære dine høreapparater at kende. Med apparaterne i hånden kan du prøve brugerkontrollerne og bemærke dig deres placering på høreapparaterne. Dette vil gøre det lettere for dig at føle og trykke på brugerkontrollerne, når du bærer høreapparaterne.

i

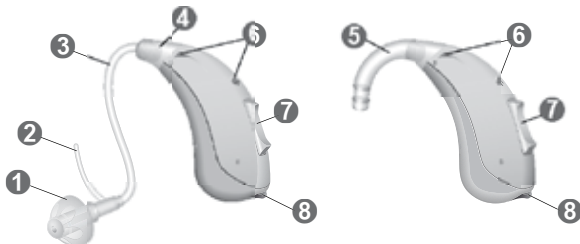
Hvis du har problemer med at trykke på knapperne på høreapparaterne, mens du har dem på, kan du bruge en fjernbetjening til at betjene dine høreapparater. Du har endnu flere kontrolmuligheder med en dedikeret smartphone-app.

Dele og betegnelser

Denne brugervejledning beskriver forskellige typer høreapparater. Brug de følgende billeder til at identificere det høreapparat, du bruger.

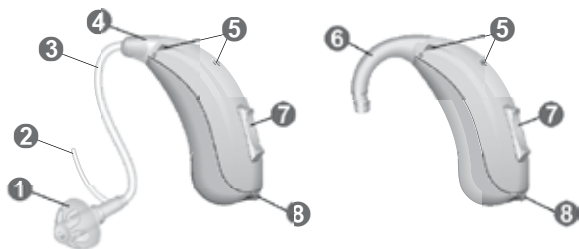
Dine høreapparater er enten fastgjort på en ørekrog eller en personlig øreprop eller på en standardslange (ThinTube) med en standardøreprop (LifeTip).

Motion 13 Nx



-
- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| ① Øreprop (LifeTip) | ⑤ Ørekrog |
| ② Fastholdelsestråd (tilvalg) | ⑥ Mikrofonåbninger |
| ③ Slange (ThinTube) | ⑦ Vippeomskifter (brugerkontrol) |
| ④ Adapter til ThinTube | ⑧ Batterikammer (tænd/sluk-kontakt) |
-




Motion 13P Nx



-
- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| ① Øreprop (LifeTip) | ⑤ Mikrofonåbninger |
| ② Fastholdelsestråd (tilvalg) | ⑥ Ørekrog |
| ③ Slange (ThinTube) | ⑦ Vippeomskifter (brugerkontrol) |
| ④ Adapter til ThinTube | ⑧ Batterikammer (tænd/sluk-kontakt) |
-

Du kan anvende standardøreproppen sammen med en standardslange eller personlig øreprop sammen med en ørekrog og slange.

Det er let at skifte standardøreproppen og rense standardslangen. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Standardøreprop/-slinger	Størrelse
<input type="radio"/> 	LifeTip åben eller lukket
<input type="radio"/> 	LifeTip halvåben
<input type="radio"/> 	LifeTip dobbelt
<input type="radio"/> ThinTube	

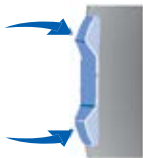
Personlig øreprop

Eksempler:



Brugerkontroller

Med vippeomskifteren kan du f.eks. justere lydstyrken eller skifte lytteprogram. Din høreapparatspecialist har programmeret dine ønskede funktioner til vippeomskifteren.



Vippeomskifterens funktion	L	R
Kort tryk:		
Program op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitussignal op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream til/fra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tryk i ca. 2 sekunder:		
Program op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitussignal op/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream til/fra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tryk i mere end 3 sekunder:		
Standby/tænd	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Aktivere/deaktivere flytilstand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = Venstre, R = Højre



Du kan også bruge en fjernbetjening til at ændre lytteprogrammer eller justere lydstyrken i dine høreapparater. Du har endnu flere kontrolmuligheder med vores smartphone-app.

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes lytteprogrammet".

Funktioner

- Forsinket tænding** gør det muligt at sætte høreapparaterne i uden at få hyletone.
Læs mere i afsnittet "Tænd og sluk".
- Tinnitusbehandlingsfunktionen** udsender en behagelig lyd, som afleder din opmærksomhed fra din tinnitus.
- Der er en integreret **telespole** i batterirummet, som gør det muligt for høreapparatet at modtage signaler fra teleslynger.

Læs mere i afsnittet "Telespole".

Batterier

Når batteriet er ved at være brugt, bliver lyden svagere, og du vil høre et advarselssignal. Den tid, du har, før du skal skifte batteriet, afhænger af batteritypen.

Batteristørrelse og tips til håndtering

Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede batterier.

Batteristørrelse:	13
-------------------	----

- Brug altid den korrekte batteristørrelse til dine høreapparater.
- Fjern batterierne, hvis du ikke vil bruge høreapparaterne i flere dage.
- Hav altid reservebatterier med dig.
- Tag brugte batterier ud med det samme, og brug dine lokale genbrugsmuligheder, når du skal bortskaffe batterierne.

Udskiftning af batterier

Fjern batteriet:

- ▶ Åbn batterikammeret.



- ▶ Træk batteriet ud med magnetpinden. Magnetpinden fås som tilbehør.



Isætte batteriet:

- ▶ Hvis batteriet har en beskyttende mærkat, skal du først fjerne mærkaten, når du er klar til at bruge batteriet.
- ▶ Sæt batteriet i med "+"-symbolet opad (se billedet).



- ▶ Luk forsigtigt batterikammeret. Hvis der føles modstand, er batteriet ikke anbragt korrekt.

Prøv ikke at lukke batterikammeret med vold. Det kan beskadige høreapparatet.

Daglig brug

Tænd og sluk

Du kan tænde og slukke for dine høreapparater på følgende måder.

Via batterikammeret:

- ▶ Tænd: Luk batterikammeret.
Standard lydstyrke og -lytteprogram vælges.
- ▶ Sluk: Åben batterikammeret til første stop.

Via vippeomskifter:

- ▶ Tænd eller sluk: Hold vippeomskifteren nede i flere sekunder. Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af vippeomskifteren.

Når de er tændt, er den **tidligere** brugte indstilling af lydstyrke og lytteprogram fortsat indstillet.

Når du bærer høreapparaterne, kan et lydssignal indikere, når et apparat tændes eller slukkes.

Når **forsinket tænding** er aktiveret, tænder høreapparaterne først efter en forsinkelse på flere sekunder. Imens kan du sætte høreapparaterne i uden at skulle opleve ubehagelige hyletoner.

"Forsinket tænding" kan aktiveres af din høreapparatspecialist.

Anbring og fjern høreapparaterne

Dine høreapparater er blevet finindstillet til dit højre og venstre øre. Farvemærkningerne angiver siden:

- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre

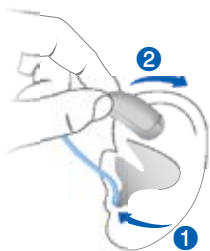


Anbring høreapparatet:

- ▶ Hold slangen i nærheden af øreproppen.
- ▶ Tryk forsigtigt øreproppen ind i øregangen **1**.
- ▶ Drej den let, indtil den sidder godt.

Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.

- ▶ Løft høreapparatet op over øret **2**.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Sæt øreproppen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.

i

- Det kan muligvis hjælpe at sætte **højre** høreapparat i med **højre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreproppen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreproppen i.

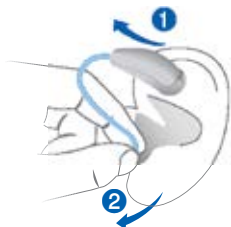
Concha-låsen hjælper med at holde øreproppen på plads i øret. Sådan anbringes concha-låsen:

- ▶ Bøj concha-låsen og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Fjern høreapparatet:

- ▶ Løft høreapparatet op over øret **1**.
- ▶ Hold slangen i nærheden af øreproppen, og træk øreproppen forsigtigt ud **2**.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ I meget sjældne tilfælde kan øreproppen blive siddende i øret, når du tager høreapparatet af. Sker dette, skal du få den fjernet hos en læge.

Rengør og aftør høreapparaterne efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Justering af lydstyrken

Dine høreapparater justerer automatisk lydstyrken efter lyttesituationen.

- ▶ Hvis du foretrækker at justere lydstyrken manuelt, skal du trykke på vippeomskifteren.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af vippeomskifteren.

Et lydsignal kan indikere en ændring i lydstyrken. Så snart maks. eller min. lydstyrken er nået, vil du muligvis høre et lydsignal.

Sådan skiftes lytteprogrammet

Høreapparaterne tilpasser automatisk deres lyd afhængig af lyttesituationen.

Dine høreapparater kan også have flere lytteprogrammer, hvormed du kan ændre lyden efter behov. Et lydsignal kan indikere programændringen.

- ▶ Du kan ændre lytteprogrammet ved at trykke på vippeomskifteren.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af vippeomskifteren. Der henvises til afsnittet "Lytteprogrammer" vedrørende en liste med dine lytteprogrammer.

Standardlydstyrken anvendes.

Yderligere justeringer (tilvalg)

Du kan også bruge høreapparatets kontrolelementer til at indstille andre funktioner, for eksempel tinnitusbehandlingssignalets niveau.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af dine brugerkontroller.

Særlige lyttesituationer

Brug af telefon

Når du taler i telefon, skal du holde telefonen lige over dit øre. Høreapparatet og telefonen skal være tæt på hinanden. Drej telefonen en smule, så øret ikke er helt dækket.



Telefonprogram

Du foretrækker muligvis et bestemt lydniveau, når du taler i telefon. Bed din høreapparatspecialist om at indstille et telefonprogram.

- ▶ Skift til telefonprogrammet, når du taler i telefon.
Det er angivet i afsnittet "Lytteprogrammer", om et telefonprogram er indstillet til dine høreapparater.

Lydstreaming med iPhone

Dine høreapparater er **Made for iPhone**-høreapparater. Dette betyder at du kan bruge dine høreapparater til at modtage telefonopkald og lytte til musik direkte fra din iPhone.

For flere oplysninger om kompatible iOS-enheder, parring, streaming af lyd og andre nyttige funktioner bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

Flytilstand

I områder hvor brugen af Bluetooth-teknologi ikke er tilladt (f.eks. på visse fly) kan du aktivere flytilstand. Dette slukker midlertidigt for Bluetooth i dine høreapparater. Høreapparaterne fungerer stadig uden Bluetooth, men direkte streaming af lyd vil ikke være muligt og andre funktioner vil ikke være tilgængelige.

- For at aktivere/deaktivere flytilstand skal du bruge smartphone-appen eller bruge høreapparaternes kontrolelementer.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" for flere oplysninger.

Aktivering og deaktivering af flytilstand indikeres med en advarselstone.

Telespole (tilvalg)

Nogle telefoner samt offentlige steder som f.eks. biografte har mulighed for at sende lydsignaler (musik og tale) via en teleslynge. Med dette system kan dine høreapparater modtage det ønskede signal direkte - uden distraherende støj fra omgivelserne.

Du kan som regel se om der er installeret teleslynger ved hjælp af skilte, som f.eks. det der er vist til højre.



Hvis dit høreapparat er udstyret med et specielt batterikammer med telespole, ser det ud som på billedet til venstre:



Motion 13 Nx med telespole



Motion 13 Nx uden telespole



Motion 13P Nx med telespole



Motion 13P Nx uden telespole

Når du er et sted med teleslynge:

- ▶ Skift til telespoleprogrammet.

Det er angivet i afsnittet "Lyttprogrammer", om et telespoleprogram er indstillet til dine høreapparater.

Telespoleprogram og fjernbetjening



BEMÆRK

For apparater med trådløs forbindelse:

Når telespoleprogrammet er aktiveret, kan fjernbetjeningen forårsage en pulserende støj.

- ▶ Brug kun fjernbetjeningen, når afstanden er over 10 cm.

Vedligeholdelse

For at undgå beskadigelse er det vigtigt at passe godt på høreapparaterne og overholde nogle få grundregler, men de bliver hurtigt en vane.

Høreapparater

Tørring og opbevaring

- ▶ Lad dine høreapparater tørre natten over.
- ▶ Hvis høreapparaterne ikke bruges i længere tid, bør de opbevares i et tørt miljø med åbent batterikammer, og batterierne taget ud.
- ▶ Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.

Rengøring

Dine høreapparater har en beskyttende belægning. Hvis de ikke rengøres jævnligt, kan du dog beskadige dine høreapparater eller forårsage personskader.

- ▶ Rengør dine høreapparater dagligt med en blød, tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig apparaterne i vand.
- ▶ Tryk aldrig på apparaterne, når du rengør dem.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder dine høreapparater i god stand.



Ørepropper, ørekroge og slanger

Der kan samle sig ørevoks på ørepropperne. Det kan påvirke lyd kvaliteten.

- Ved høreapparater med en standardslange (ThinTube):

Rengør ørepropperne dagligt, rengør slangerne efter behov.

Udskift ørepropperne og slanger ca. hver tredje til sjette måned eller tidligere, hvis du bemærker revner eller andre ændringer.

- Ved høreapparater med ørekrog:

Rengør ørepropperne dagligt.

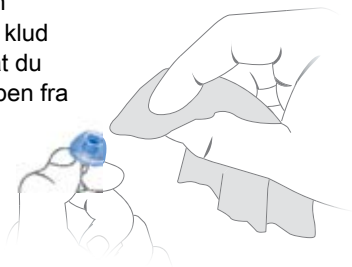
Udskift ørekrogene, hvis de får revner eller andre forandringer.

Bed din høreapparatspecialist om at rengøre slangerne eller udskifte ørepropperne og slangerne ved behov.

Sådan rengøres ørepropperne

- ▶ Rengør øreproppen med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreproppen fra øret.

Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer ind og bliver hård.



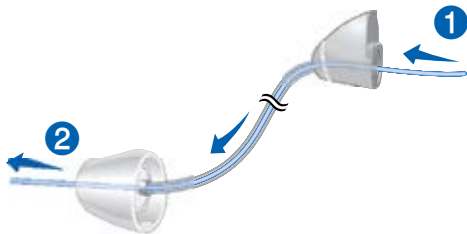
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig øreproppen i vand.

Rengøring af standardslanger

Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig slangen i vand.

Du kan rengøre standardslanger (ThinTube) med en speciel rensetråd. Bed om egnede rensetråde hos din høreapparatspecialist.

- ▶ Fjerne slange og adapter ved at skrue adapteren fra høreapparatet.
- ▶ Sæt forsigtigt rensetråden i adapteren **1**.
- ▶ Skub rensetråden hele vejen igennem slangen **2**.



- ▶ Tør alt ørevoks eller smuds væk, som er fjernet.
- ▶ Fjern rensetråden helt.
- ▶ Sæt slangen og adapteren på høreapparatet igen.

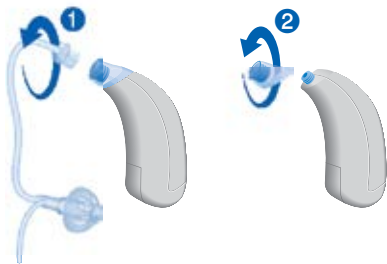
Udskiftning af standardørepropper (LifeTip)

- ▶ Træk den brugte øreprop af, og sæt den nye øreprop på.



Udskiftning af standardslanger og adaptere

- ▶ Skru den brugte slange af adapteren **1**.
- ▶ Skru om nødvendigt den brugte adapter **2** af.

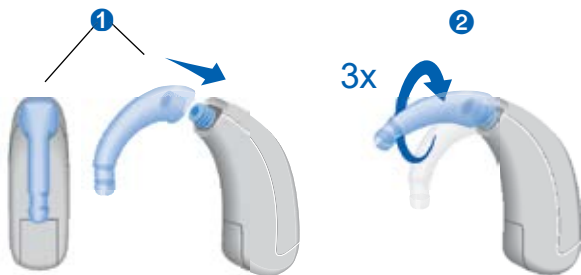


- ▶ Skru den nye adapter og slange på.

Udskiftning af ørekroge

- ▶ Skru den brugte ørekrog af.
- ▶ Anbring ørekrogen på gevindet som vist på billedet ①.
- ▶ Skru forsigtigt ørekrogen på med tre fulde omdrejninger ②.

Forsøg ikke at dreje den længere, da det kan medføre skader.



Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan udføre en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Personlige ørepropper og ørevoksfiltere bør udskiftes efter behov af en høreapparatspecialist.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

Yderligere oplysninger

Sikkerhedsoplysninger

For yderligere sikkerhedsoplysninger henviser der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med enheden.

Tilbehør

Du kan bruge myControl App til fjernbetjening af høreapparaterne. Appen muliggør ligeledes deaktivering af signaltoner, oprettelse af individuelle lydprofiler og mange flere funktioner.

Du kan også bruge en fjernbetjening.

Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.



"Made for iPhone" betyder, at et elektronisk apparat er udviklet til specielt at blive brugt sammen med en iPhone, og er certificeret af udvikleren til at opfylde Apple's standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig

for driften af denne enhed eller for dens overholdelse af sikkerhed og regulative standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne.

Fejlfinding

Problem og mulige løsninger

Lyden er svag.

- Skru op for lydstyrken.
 - Udskift det brugte batteri.
 - Rengør eller udskift slangen eller øreproppen.
-

Høreapparatet hylér.

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
 - Skru ned for lydstyrken.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Lyden er forvrænget.

- Skru ned for lydstyrken.
 - Udskift det brugte batteri.
 - Rengør eller udskift slangen eller øreproppen.
-

Høreapparatet giver bipsignaler.

- Udskift det brugte batteri.
-

Problem og mulige løsninger

Høreapparatet virker ikke.

- Tænd for høreapparatet.
 - Luk forsigtigt batterikammeret helt.
 - Udskift det brugte batteri.
 - Sørg for at batteriet er sat korrekt i.
 - Forsinket tænding er aktiv. Vent i nogle sekunder og kontroller igen.
-

Konsulter din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer eller indsend høreapparatet til serviceafdelingen.

Service og garanti

Serienumre

Venstre:

Højre:

Servicedatoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti

Købsdato:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspecialist



Juridisk producent

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Tyskland

Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S

Ove Gjeddes Vej 9

5220 Odense SØ

Telefon 63 15 40 10

eur0220/2/300/0918 | D00175481

03340-99T02-6200 DA-DNK | D00167587

Master Rev02, 12.2017

© 09.2018, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia.dk